

Súd: Okresný súd Levice
Spisová značka: 7C/41/2021
Identifikačné číslo súdneho spisu: 4321203759
Dátum vydania rozhodnutia: 06. 09. 2022
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Alena Moravčíková
ECLI: ECLI:SK:OSLV:2022:4321203759.4

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Levice sudcom JUDr. Alenou Moravčíkovou v spore žalobcu: Slovenská kancelária poisťovateľov, so sídlom Bajkalská 19B, 826 58 Bratislava, IČO 36062235, zastúpený Remedium Legal, s.r.o., so sídlom Pajštúnska 5, 851 02 Bratislava, IČO: 53255739, proti žalovanému: R. C., W.. XX.XX.XXXX, F. XXX XX N., o zaplatenie 18.286,17 eur s príslušenstvom, takto

rozhodol:

I. Žalovaný je povinný zaplatiť žalobcovi sumu 18.286,17 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 5 % ročne zo sumy 13.056,90 eur od 13.09.2020 do zaplatenia a úrokom z omeškania vo výške 5% ročne zo sumy 5.229,27 eur od 28.06.2021 do zaplatenia, náklady spojené so zabezpečením úradného prekladu listinných dôkazov vo výške 909,19 eur, a to všetko v lehote troch dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia.

II. Žalobca má nárok na náhradu trov konania proti žalovanému v rozsahu 100 %. O výške náhrady trov konania bude rozhodnuté súdom samostatným uznesením po právoplatnosti rozhodnutia, ktorým sa konanie končí.

odôvodnenie:

1. Žalobca sa žalobou doručenu súdu dňa 15.10.2021 domáhal vydania platobného rozkazu, ktorým by súd zaviazal žalovaného na zaplatenie sumy 18.286,17 eur s príslušenstvom. Takýto návrh odôvodnil tým, že žalobca je v súlade s čl. 1 bod 3 Smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2009/103/ES Národnou Kanceláriou Systému zelenej karty. Kancelária Systému zelenej karty v krajine miesta nehody garantuje odškodnenie poškodeným, ktorým bola spôsobená škoda prevádzkou motorových vozidiel z iného štátu Systému zelenej karty. Mechanizmus fungovania členských kancelárií Systému zelenej karty je upravený mnohostrannou dohodou Internal Regulations, publikovanou v Úradnom vestníku Európskej únie pod č. L 192/23 dňa 31. júla 2003. Ako je uvedené v preambule týchto pravidiel, vychádzajú z európskych smerníc a dohôd schválených na pôde Rady kancelárií (Comité Européen des Assurances). V súlade s článkom 5.1 Internal Regulations Kancelária krajiny, v ktorej má motorové vozidlo (prevádzkou ktorého bola škoda spôsobená) trvalé stanovište, je povinná refundovať náhradu, ktorú Kancelária v krajine nehody vyplatila v súvislosti so spôsobenou škodou. Žalobca je v súlade s článkom 10 ods. 1 Smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2009/103/ ES zároveň orgánom povereným náhradou škody pre prípady škody spôsobenej nepoisteným vozidlom - Poistný garančný fond (ust. § 24 ods. 2 zákona o PZP). Žalovaný je fyzická osoba - vodič motorového vozidla zn. W., X.:N., ktorého prevádzkou bola spôsobená škoda. Dňa 08.10.2019 spôsobil žalovaný ako vodič predmetným motorovým vozidlom v dôsledku dopravnej nehody na mieste Š.- W. C. škodu na motorovom vozidle zn. F. L. X.: O. (D), ktorého držiteľom bol v čase nehody L. J., F. X.. XX, XXXXX O., W.. Kanceláriou systému zelenej karty, ktorá odškodnila nároky poškodeného v súlade s právnym poriadkom krajiny miesta nehody bola Nemecká kancelária poisťovateľov. Táto svoje nároky uplatnila u žalobcu v súlade s čl. 5.1. Internal regulation. Vzhľadom na to, že k predmetnému vozidlu nebolo k dátumu nehody uzatvorené povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového

vozidla, ako to vyplýva z ust. § 3 ods. 1 zákona č. 381/2001 Z.z., vznikla žalobcovi v zmysle ust. § 24 ods. 2 predmetného zákona povinnosť uhradiť poškodenému z poistného garančného fondu poistné plnenie za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla. Žalobca poskytol poškodenému dňa 10.08.2020 z poistného garančného fondu poistné plnenie vo výške 15.015,44 eur (1. postih), z ktorého suma 1.958,54 eur predstavuje poplatok systému zelenej karty, ktorý si žalobca neuplatňuje. Žalobca poskytol poškodenému dňa 25.05.202 z poistného garančného fondu poistné plnenie vo výške 6.013,66 eur (2. postih), z ktorého suma 784,39 eur predstavuje poplatok systému zelenej karty, ktorý si žalobca neuplatňuje. Túto povinnosť si žalobca splnil v súlade s pravidlami Systému zelenej karty, kedy za nároky plnil Kancelárii Systému zelenej karty v krajine miesta nehody. Podľa § 24 ods. 7 zákona č. 381/2001 Z.z. si žalobca listom zo dňa 12.08.2020 uplatnil právo na náhradu poistného plnenia voči žalovanému z 1. postihu. Žalobca vyzval žalovaného na úhradu najneskôr do 12.09.2020. Podľa § 24 ods. 7 zákona č. 381/2001 Z.z. si žalobca listom zo dňa 27.05.2021 uplatnil právo na náhradu poistného plnenia voči žalovanému z 2. postihu. Žalobca vyzval žalovaného na úhradu najneskôr do 27.06.2021. Žalovaný neuhradil dlžnú sumu ani len čiastočne.

2. Okresný súd Levice vydal vo veci dňa 01.12.2021 platobný rozkaz sp. zn.: 7C/41/2021-102, ktorý sa však žalovanému nepodarilo doručiť do vlastných rúk, súd tak platobný rozkaz uznesením sp. zn.: 7C/41/2021 - 136 zo dňa 08.02.2022 zrušil.

3. Súd žalovanému doručil žalobu spolu s jej prílohami podľa § 116 ods. 2 CSP a zároveň ho v zmysle § 167 ods. 2 CSP vyzval, aby sa k nej vyjadril. Žalovaný sa k žalobe písomne nevyjadril, skutkové tvrdenia žalobcu nijakým spôsobom nepoprel.

4. Súd vo veci nariadil pojednávanie, na ktorom vec v zmysle § 180 CSP prejednal neprítomnosti strán sporu. Právny zástupca žalobcu na pojednávaní uviedol, že sa celom rozsahu pridriavajú skutočnosť, ktoré uviedli v návrhu. Žalovaný ako vodič motorového vozidla bez povinného zmluvného postenia spôsobil dňa 2.10.2019 dopravnú nehodu, pri ktorej spôsobil škodu na motorovom vozidle F., ktorého držiteľom bol v čase nehody občan Nemeckej republiky. Vzhľadom na to, že k predmetnému vozidlu nebolo uzavreté povinné zmluvné poistenie, škodu v zmysle zákona o povinnom zmluvnom poistení uhradil žalobca a to dňa 25.5.2021 a dňa 10.8.2020. V zmysle ust. § 24 zákona č. 381/2001 vzniklo žalobcovi právo na náhradu poisteného plnenia voči žalovanému, ku ktorej ho žalobca vyzval. Žalovaný na výzvy nereagoval a z uvedeného dôvodu si žalobca uplatňuje toto právo v konaní. Žalovaný bol v konaní nečinný a preto máme za to, že nami uvádzané skutkové tvrdenia sú nesporné. Z uvedeného dôvodu žiadame, aby súd podanej žalobe vyhovel a zaviazal žalovaného na náhradu trov konania v rozsahu 100%. Nemáme žiadne návrhy na doplnenie dokazovania.

5. Súd sa oboznámil so žalobou, prehľadom evidencie vozidla, prekladom č. 115/2021 k poistnej udalosti, výpismi zo systému žalobcu o úhradách, výpismi z účtu žalobcu, výzvami na náhradu poistného plnenia spolu s obálkami, faktúrou za úradný preklad s potvrdením o úhrade a zistil tento skutkový a právny stav:

6. Žalobca je právnická osoba zriadená zákonom č. 381/2001 Z. z. o povinnom zmluvnom poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla. Žalovaný je fyzická osoba - vodič motorového vozidla zn. W. L. X.: N., ktorý týmto motorovým vozidlom dňa 08.10.2019 zaviniel dopravnú nehodu na mieste Stuttgart - Nemecká republika a v dôsledku tejto dopravnej nehody bola spôsobená škoda na motorovom vozidle zn. F. L. X.: O. (H.), ktorého držiteľom bol v čase nehody L. J., F. X., XX, XXXXX O., W.. K predmetnému vozidlu nebolo k dátumu nehody uzatvorené povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla, ako to vyplýva z ustanovení § 3 ods. 1 zákona č. 381/2001 Z. z. Medzinárodná kancelária na likvidáciu škôd si za kanceláriu Nemeckého Systému zelenej karty uplatnila nárok na náhradu škody listom zo dňa 05.08.2020 vo výške 13.056,90 eura a vystavila faktúru č. XXXXXXXXXXXX zo dňa 05.08.2020 na sumu 15.015, 44 eura (ide o škodu spolu so spracovateľským poplatkom). V predmetnej veci bol vyhotovovaný posudok ohľadne výšky škody č. V.-W. a dodatok k posudku č. V. zo dňa 09.03.2020. V zmysle faktúry zo dňa 17.02.2021 boli vyúčtované náklady za vypracovanie posudkov znalcami - doplatok vo výške 779,27 eura (čl. 58) a v zmysle e -mailu zo dňa 11.02.2021(čl. 60 p.v.) vyplynulo, že zástupca žalovaného si uplatnil nárok na úhradu nákladov na opravu vozidla vo výške 4.450,- eur.

7. Žalobca uhradil poškodenému z poistného garančného fondu poistné plnenie za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla a poskytol poškodenému dňa 10.08.2020 z poistného garančného

fondy poistné plnenie vo výške 15.015,44 eura, z ktorého suma 1.958,54 eura predstavuje delegačný poplatok (ktorý si žalobca v tomto konaní neuplatňuje) a dňa 25.05.2021 poskytol poškodenému z garančného fondu poistné plnenie vo výške 6.013,66 eura, z ktorého suma 784,39 eura predstavuje delegačný poplatok (ktorý si žalobca v tomto konaní neuplatňuje).

8. Žalobca vyzýval žalovaného výzvou zo dňa 12.08.2020 na náhradu poistného plnenia vo výške 13.056,90 eura do termínu 12.09.2020 a výzvou zo dňa 27.05.2021 na náhradu poistného plnenia vo výške 5.229,27 eura do termínu 27.06.2021. Napriek výzvam zo strany žalovaného k úhrade nedošlo.

9. Podľa čl. 10 ods. 1 Smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2009/103/ES; každý členský štát zriadi alebo poverí orgán, ktorého úlohou bude zabezpečiť náhradu škody najmenej do výšky povinného poistenia za škodu na majetku alebo ujmy na zdraví spôsobené neidentifikovaným vozidlom alebo vozidlom, ktoré nemalo splnené povinné poistenie stanovené v článku 3.

10. Podľa § 3 ods. 1 zákona č. 381/2001 Z.z. o povinnom zmluvnom poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len "zákon č. 381/2001 Z.z.", a/alebo "zákon o PZP"), v znení účinnom v čase škodovej udalosti, povinnosť uzavrieť poistnú zmluvu má pri tuzemskom motorovom vozidle ten, kto je ako držiteľ motorového vozidla zapísaný v dokladoch vozidla alebo ten, kto je v dokladoch vozidla zapísaný ako osoba, na ktorú sa držba motorového vozidla previedla, 6a) v ostatných prípadoch ten, kto je vlastníkom motorového vozidla alebo jeho prevádzkovateľom. Ak na motorové vozidlo je uzatvorená nájomná zmluva s právom kúpy prenajatej veci, povinnosť uzavrieť poistnú zmluvu má nájomca.

11. Podľa § 20 ods. 1, 2 zákona č. 381/2001 Z.z., zriaďuje sa kancelária, ktorá je právnickou osobou. 24) Jej sídlom je Bratislava. Zapisuje sa do obchodného registra a pôsobí v rozsahu ustanovenom týmto zákonom. Kancelária spravuje poistný garančný fond, vykonáva hraničné poistenie, zastupuje poisťovateľov v medzinárodných inštitúciách zaoberajúcich sa poistením zodpovednosti, uzaviera dohody s kanceláriami poisťovateľov cudzích štátov, subjektmi zodpovednými za náhradu škody v členských štátoch a informačnými strediskami členských štátov a zabezpečuje úlohy vyplývajúce z týchto dohôd, spolupracuje so štátnymi orgánmi vo veciach týkajúcich sa poistenia zodpovednosti, podieľa sa na predchádzaní škodám v cestnej doprave a na predchádzaní poistným podvodom v poistení v súvislosti s prevádzkou motorových vozidiel, vedie evidencie a štatistiky na účely poistenia zodpovednosti, vykonáva činnosť informačného strediska a na tento účel vedie register poistenia zodpovednosti (ďalej len „register“), na žiadosť poškodeného a na základe údajov poskytnutých poškodeným poskytuje informácie o spôsobe uplatnenia a vyrovnania jeho nároku na náhradu škody.

12. Podľa § 420 ods. 1 Občiansky zákonník (ďalej len "OZ"), každý zodpovedá za škodu, ktorú spôsobil porušením právnej povinnosti.

13. Podľa § 420 ods. 3 OZ, zodpovednosti sa zbaví ten, kto preukáže, že škodu nezavinil.

14. Podľa § 24 ods. 2 písm. b) zákona č. 381/2001 Z. z., kancelária poskytuje z poistného garančného fondu poistné plnenie za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla, za ktorú zodpovedá osoba bez poistenia zodpovednosti.

15. Podľa § 24 ods. 3 zákona č. 381/2001 Z.z., poškodený má právo uplatniť nárok na náhradu škody podľa odseku 2 proti kancelárii za rovnakých podmienok, za akých by mohol uplatniť nárok na náhradu škody proti poisťovateľovi podľa tohto zákona.

16. Podľa § 24 ods. 7 zákona č. 381/2001 Z. z., kancelária má právo proti tomu, kto zodpovedá za škodu podľa odseku 2 písm. a), b), f) a g), na náhradu toho, čo za neho plnila. Kancelária má právo proti poisťovateľovi na náhradu toho, čo plnila za poisteného podľa odseku 2 písm. c) a podľa § 24a ods. 1 písm. a). Kancelária je povinná požadovať od príslušnej kancelárie poisťovateľov náhradu toho, čo plnila poškodenému podľa odseku 2 písm. e).

17. Podľa § 151 ods. 1 CSP, skutkové tvrdenia strany, ktoré protistrana výslovne nepoprela, sa považujú za nesporné.

18. Podľa § 232 ods. 3 Zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok (ďalej len „CSP“), lehota na plnenie je tri dni a plynie od právoplatnosti rozsudku. Súd môže v odôvodnených prípadoch určiť dlhšiu lehotu.

19. Z vykonaného dokazovania mal súd za preukázané, že žalobca splnil svoju povinnosť vyplývajúcu mu zo zákona č. 381/2001 Z. z., uhradil poškodenému škodu uplatnenú na dva krát, a to v celkovej výške 18.286,17 eura. Rovnako bolo preukázané, že žalovaný ako vodič motorového vozidla zn. W. L. X.: N. spôsobil škodu pri dopravnej nehode dňa 08.10.2019 na mieste Štuttgart - Nemecká republika na motorovom vozidle zn. F. L. X.: O. (H.), ktorého držiteľom bol v čase nehody L. J., F. X.. XX, XXXXX O., W.. Tým, že si držiteľ vozidla nespĺnil svoju zákonom stanovenú povinnosť v súlade s § 3 ods. 1 zákona č. 381/2001 Z. z., vznikol žalobcovi oprávnený nárok na základe ustanovenia § 24 ods. 7 zákona č. 381/2001 Z. z., a to právo proti tomu, kto zodpovedá za škodu podľa § 24 odseku 2 uvedeného zákona, na náhradu toho, čo za neho plnil. Žalobca si predmetný nárok uplatnil voči žalovanému, ktorý je zodpovedný za škodu v zmysle citovaného § 420 ods. 1 OZ. Uvedené skutočnosti žalovaný nerozporoval, vyplývajú z listinných dokladov predložených žalobcom a tak ich súd považuje za nesporné. Na základe uvedeného tak súd žalobe vyhovel.

20. Podľa prvej vety § 517 ods. 1 OZ, dlžník, ktorý svoj dlh riadne a včas nesplní, je v omeškaní.

21. Podľa § 517 ods. 2 OZ, ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

22. Podľa § 3 Nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka, účinného do 31.decembra 2008, výška úrokov z omeškania je dvojnásobok diskontnej sadzby určenej Národnou bankou Slovenska²) platnej k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

23. Súd priznal žalobcovi aj nárok na úroky z omeškania v zmysle § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka v spojení s nariadením vlády SR č. 87/1995 Z. z., nakoľko žalovaný sa dostal do omeškania s peňažným plnením. Keďže v zmysle výzvy zo dňa 12.08.2020 zaslanej žalovanému, ho žalobca vyzval na úhradu dlžnej sumy z 1. postihu do 12.09.2020, žalovaný sa tak dostal do omeškania s plnením dňa 20.01.2006 a v zmysle výzvy zo dňa 27.05.2021 zaslanej žalovanému, ho žalobca vyzval na úhradu dlžnej sumy z 2. postihu do 27.06.2021, žalovaný sa tak dostal do omeškania s plnením sumy z 1. postihu dňa 13.09.2020 a s plnením sumy z 2. postihu dňa 28.06.2021. Vzhľadom na to, že základná úroková sadzba ECB platná k uvedeným dátumom bola 0,00% p. a., žalobca má nárok na úrok z omeškania vo výške 5,00 % ročne z dlžnej sumy a preto mu súd priznal nárok na úrok vo výške 5 % ročne zo sumy 13.056,90 eur od 13.09.2020 do zaplatenia a 5 % ročne zo sumy 5.229,27 eur od 28.06.2021 do zaplatenia. Lehotu na plnenie určil súd podľa § 232 ods. 3 CSP.

24. Súd mal za preukázané aj to, že žalobcovi prislúcha nárok na uhradenie nákladov za úradný preklad listín, ktoré vznikli pred začatím konania a preto netvoria súčasť pôvodného nároku v podobe trov konania, ale predstavujú samostatný nárok žalobcu. Žalobca uhradil náklady prekladu vo 909,19 eura, ktoré doložil faktúrou č.XXXXXXXXXXX zo dňa 26.08.2021, splatnou dňa 09.09.2021, Faktúru uhradil prekladateľovi spoločnosť Múdry preklad s.r.o. z bankového účtu dňa 27.08.2021. Na základe uvedeného preto súd žalovaného zaviazal na zaplatenie žalovanej sumy tak, ako je to špecifikované vo výroku tohto rozhodnutia.

25. Podľa § 255 ods. 1 a 2 CSP súd prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci. Ak mala strana vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov konania pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadna zo strán nemá na náhradu trov konania právo.

26. Podľa § 262 ods.1 CSP, o nároku na náhradu trov konania rozhodne aj bez návrhu súd v rozhodnutí, ktorým sa konanie končí.

27. Podľa § 262 ods. 2 CSP, o výške náhrady trov konania rozhodne súd prvej inštancie po právoplatnosti rozhodnutia, ktorým sa konanie končí, samostatným uznesením, ktoré vydá súdny úradník.

28. O trovách konania súd rozhodol podľa § 255 ods. 1 CSP, pretože žalobca bol úspešný v súdnom konaní v celom rozsahu, a preto mu súd priznal nárok na náhradu trov konania voči žalovanému v rozsahu 100 %, o ktorej výške rozhodne súd po právoplatnosti rozsudku samostatným uznesením v zmysle § 262 ods. 2 CSP.

Poučenie:

P o u č e n i e : Proti tomuto rozsudku je možné podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia v 2-och písomných vyhotoveniach prostredníctvom podpísaného súdu na Krajský súd v Nitre.

V odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania (§ 127 CSP) uvedie; proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh) (§ 363 CSP).

Podľa 365 ods. 1 odvolanie možno odôvodniť len tým, že:

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Podľa ods. 3 citovaného ustanovenia odvolacie dôvody a dôkazy na ich preukázanie možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Podľa § 366 CSP prostriedky procesného útoku alebo prostriedky procesnej obrany, ktoré neboli uplatnené v konaní pred súdom prvej inštancie, možno v odvolaní použiť len vtedy, ak

- a) sa týkajú procesných podmienok,
- b) sa týkajú vylúčenia sudcu alebo nesprávneho obsadenia súdu,
- c) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci alebo
- d) ich odvolateľ bez svojej viny nemohol uplatniť v konaní pred súdom prvej inštancie.

Ak povinný (žalovaný) dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený (žalobca) môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona (zákona č. 233/1995 Z.z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti a o zmene a doplnení ďalších zákonov v platnom znení - Exekučný poriadok).

V Leviciach, dňa 06. septembra 2022

JUDr. Alena Moravčíková
s u d c a